

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 MONTRE 00387 232158Z
ACTION EB-08

INFO OCT-01 EUR-12 IO-13 ISO-00 CAB-02 CIAE-00 COME-00
DODE-00 DOTE-00 INR-10 NSAE-00 FAA-00 L-03 SS-15
NSCE-00 INRE-00 SSO-00 AF-10 ARA-10 EA-10 NEA-10
/104 W

-----006434 232201Z /72

O P 232143Z FEB 78
FM AMCONSUL MONTREAL
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 087
INFO AMEMBASSY BONN IMMEDIATE
USMISSION USUN NEW YORK PRIORITY
AMEMBASSY BERLIN
AMEMBASSY MOSCOW

LIMITED OFFICIAL USE MONTREAL 0387

FROM USREP ICAO

E.O. 11652: NA
TAGS: PORG, ICAO, GW, UR
SUBJECT: ICAO: FRG COMPLAINT REGARDING RUSSIAN-LANGUAGE USAGE OF
FRG NAME

1. FRG REP TO ICAO, DR. J. KRIEG, APPROACHED USMISSION FOR
SUPPORT ON ISSUE OF RUSSIAN VERSION OF FRG NAME. FRG IS LISTED
IN ENGLISH, FRENCH, AND SPANISH VERSIONS OF ICAO DOCUMENTS AS
QUOTE: GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF UNQUOTE. IN SOME, NOT ALL,
RUSSIAN LANGUAGE VERSIONS, FRG IS LISTED AS QUOTE FEDERAL REPUBLIC
OF GERMANY UNQUOTE. FRG IS CONCERNED OVER PRINCIPLE OF DETERMINING
WHAT THEIR NAME WILL BE, AS WELL AS ALPHABETIC CONSEQUENCE. RUSSIAN
VERSION PUTS THEM NEAR END OF ALPHABETIC LISTING OF ICAO
STATES. FRG IS OBVIOUSLY CONCERNED BECAUSE GDR IS LISTED
AS GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC IN ALL FOUR LANGUAGES, AND WHEN
GDR JOINS ICAO, FRG & GDR WILL NOT BE LISTED TOGETHER. KRIEG
SAYS THEY ALSO HAVE THE PROBLEM IN THE UN.

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 MONTRE 00387 232158Z

2. RUSSIAN VERSION LISTS FRG IN DIFFERENT MANNER FROM
AFGHANISTAN, EGYPT, ZAIRE, CAMEROON, CONGO, AND TANZANIA,
ALL OF WHICH ARE FOLLOWED BY RESPECTIVE FORMS QUOTE REPUBLIC OF
UNQUOTE, WHEREAS ENGLISH, FRENCH AND SPANISH LIST FRG AND OTHERS
IN SAME FORM.

3. FRG HAS BROUGHT ISSUE UP BEFORE, MOST RECENTLY IN DIPLOMATIC CONFERENCE HELD HERE IN SEPT/OCT 1977, WHERE THEY TRIED TO HAVE OFFENDING USAGE CHANGED. VOTE WAS OVERWHELMINGLY AGAINST FRG AT THAT TIME. THEY NOW PROPOSE ONLY TO INSERT INTO THE REPORT OF THE ON-GOING ICAO LEGAL COMMITTEE MEETING, A NOTE WHICH EXPRESSED THE FRG POSITION. THEY ANTICIPATE FIRM USSR/BLOC OPPOSITION. KRIEG FELT THAT USDEL MIGHT USEFULLY SUGGEST A COMPROMISE, THE NOTE TO EXPRESS BOTH THEIR VIEW AND THE USSR POSITION.

4. USREP FEELS IT WOULD BE APPROPRIATE FOR USG TO SUPPORT FRG. WE WOULD APPRECIATE DEPARTMENT'S VIEW OF EXTENT TO WHICH OUR SUPPORT, IF ANY, SHOULD GO. FRG PLANS TO BRING ISSUE UP MONDAY MORNING.

5. BONN: KRIEG WILL BE IN BONN, WILL CONTACT CIVAIR ATTACHE. WE WELCOME YOUR THOUGHTS AS WELL.
HARPER

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: OFFICIAL LANGUAGE, DIPLOMATIC PROTOCOL
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 23 feb 1978
Decaption Date: 01 jan 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 20 Mar 2014
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978MONTRE00387
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780084-0886
Format: TEL
From: MONTREAL
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t19780223/aaaaasvc.tel
Line Count: 79
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 515d9ed1-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION EB
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 05 may 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: N/A
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 3506892
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: ICAO: FRG COMPLAINT REGARDING RUSSIAN-LANGUAGE USAGE OF FRG NAME
TAGS: PORG, GE, UR, ICAO
To: STATE
Type: TE
vdkgvwkey: odhc://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/515d9ed1-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014